

## الاحكام والشروط لعقود المشتركين في الخدمات المتنقلة للنطاق العريض- الدفع اللاحق

### 1. التعريفات

يكون للمصطلحات التالية المعاني المبينة أدناه ما لم تدل القرينة على غير ذلك.

- قانون الاتصالات: قانون الاتصالات رقم(13) لسنة 1995 وتعديلاته.
- الهيئة: هيئة تنظيم قطاع الاتصالات المنشأة بموجب قانون الاتصالات.
- أورانج: هي شركة البتراء الأردنية للاتصالات المتنقلة ذ.م.م وهي شركة مرخصة لتركيب وتشغيل وإدارة شبكات الاتصالات اللاسلكية المتنقلة العامة وكذلك تقديم خدمات الاتصالات اللاسلكية المتنقلة العامة في المملكة الأردنية الهاشمية.
- المشترك: الشخص الطبيعي او المعنوي او المفوض عنه الذي يوقع على نموذج طلب الاشتراك بالخدمة بعد ان يكون قد قرأ ووافق على جميع الشروط والاحكام المبينة أدناه.
- عقد الاشتراك: هو الشروط والاحكام التي تنظم العلاقة بين أورانج و المشترك وتشمل ما يلي:
- نموذج طلب الاشتراك بالخدمة: هو النموذج الملحق بالعقد والمبين فيه بيانات طالب الخدمة و وصف الخدمة المراد الحصول عليها والذي يتم تعبئته من قبل المشترك للحصول على الخدمة المنوي الاشتراك بها.
  - كراسة التعرفة : الملحق الذي قد يعرف الخدمة/العرض، وشروط تقديم الخدمة، سعر الخدمة وفقا للتعرفة المنشورة ، وحجم الحركة، شروط خاصة لعروض محددة عند الاقتضاء.
  - هذه الأحكام والشروط.

- 4G : النظام العالمي للاتصالات المتنقلة المتقدمة في شبكات الجيل الرابع.
- 3G+ : النظام العالمي للاتصالات المتنقلة في شبكات الجيل الثالث.
- 2G : النظام العالمي للاتصالات المتنقلة في شبكات الجيل الثاني.
- الخدمة: خدمة النفاذ اللاسلكي المتنقل للنطاق العريض والتي تتيح للمشارك النفاذ الى شبكة الانترنت وخدمات البيانات المتعلقة بها من خلال الشبكة.
- الشبكة: تعني كامل شبكة الهاتف المتنقلة لـ "2G" و/أو "3G+" و/أو 4G المشغلة من قبل أورانج ضمن حدود المملكة الأردنية الهاشمية.
- الرخصة: الاذن الممنوح من الهيئة او العقد او الاتفاقية الموقع اي منهما بين الهيئة وأورانج للسماح لها بانشاء وتشغيل وإدارة شبكة اتصالات عامة او تقديم خدمات اتصالات عامة او استخدام ترددات راديوية، وذلك وفق احكام قانون الاتصالات والانظمة الصادرة بموجبه.
- كرت التعريف الشخصي " SIM " : تعني رقاقة كرت التسجيل يتم شريكها على الناقل التسلسلي العالمي (Dongle USB ) او المودم والتي يتم بموجبها تعريف المشترك على الشبكة، وفي هذه الخدمة تستخدم فقط لغايات النفاذ الى النطاق العريض مع امكانية ارسال/استقبال الرسائل النصية القصيرة (SMS).

يوم الاشتراك: يعني اليوم الذي يتم فيه توقيع العقد ودفع الرسوم المطلوبة..  
بيانات المشتركين: وتشمل للفرد: صورة عن هوية الأحوال المدنية أو جواز السفر أو تصريح الإقامة لغير المقيمين، وللشركات أو المؤسسات أو أي شخصية اعتبارية أخرى: صورة عن شهادة التسجيل، رخصة مهنة سارية المفعول، وصورة عن شهادة المفوضين بالتوقيع عنها وصورة عن وثائق اثبات الشخصية.  
القوة القاهرة: هي الحادث الاستثنائي الذي لا يمكن توقعه ودفعه ويجعل تنفيذ الالتزام مستحيلًا بحيث لا تعود أورايج قادرة على الوفاء بالتزاماتها الثابتة بموجب هذا العقد.  
الناقل التسلسلي العالمي (Dongle USB): جهاز طرفي محمول (دونغل) والواجب شبكته على المنافذ الخاصة به على جهاز كمبيوتر / أجهزة الكمبيوتر المحمول للاتصال بشبكات 2G / 3G+ / 4G وذلك للنفذ إلى الخدمة.

## 2. وصف الخدمة:

خدمة الدفع اللاحق للنطاق العريض والتي تتيح للمشارك النفاذ اللاسلكي المتنقل إلى شبكة الإنترنت وخدمات البيانات المتعلقة بها من خلال الشبكة مع إمكانية إرسال/استقبال الرسائل النصية القصيرة (SMS)، وذلك باستخدام كرت التعريف الشخصي "SIM" والناقل التسلسلي العالمي (Dongle USB) والذي يتم شبكته على المنافذ الخاصة به على جهاز كمبيوتر / أجهزة الكمبيوتر المحمول أو استخدام المودم وذلك للاتصال بشبكات 2G / 3G+/4G، وبالتالي يتم استحقاق الدفعات الناتجة -وكما هي موصوفة في الأحكام والشروط ادناه- عن استخدام المشترك للخدمات المقدمة وضمن التعرفة المحددة من قبل أورايج.

## 3. دخول المشترك إلى الخدمة:

1. في يوم الاشتراك وعند تزويد أورايج بالدفعات ورسوم الاشتراك ومبلغ التأمين المعرف في المادة 4 بند (4) و (7) من هذه الشروط والأحكام، تقوم أورايج بتزويد المشترك بـ كرت SIM، رقم الهاتف الخليوي، وال USB او المودم والذي سيتيح للمشارك النفاذ إلى الشبكة.
2. على المشترك عند تقدمه للحصول على الخدمة التثبت من مدى التغطية في المنطقة التي يرغب باستخدام الخدمة فيها بشكل أساسي و الاستفسار من شركة أورايج عن وقوعه ضمن منطقة تغطية الشبكة (4G) و/أو (3G+) و/ أو (2G) الخاصة بـ أورايج.
3. عند تقدم طالب الخدمة للحصول على الخدمة، ستقوم أورايج بتعريف المشترك بشروط مطابقة مواصفات جهاز الكمبيوتر/ الكمبيوتر المحمول المستخدم من قبل المشترك مع ال USB او مع المودم بالإضافة إلى وقوع المشترك ضمن منطقة تغطية الشبكة (4G) و/أو (3G+) و/ أو (2G) الخاصة بـ أورايج، ومعرفة على النظام حسب الشبكة.
4. ستبذل أورايج أفضل مساعيها لتزويد الخدمة خلال خمسة أيام عمل من تاريخ يوم الاشتراك.
5. تقرر أورايج بأن ال (USB) المقدمة للمشارك او المودم للنفاذ إلى الخدمة هي خالية من العيوب التصنيعية والميكانيكية.
6. حيث ان المشترك قد اشترى ال USB من أورايج، فان فترة الضمان تغطي 12 شهرا اعتبارا من تاريخ التسليم.

7. دون المساس بالبند 8 ادناه، للمشارك وخلال 3 ايام من تاريخ تسلمه للـ USB و/أو الأجهزة والبرمجيات من قبل أورنج، إعلامها بوجود خلل ما بالـ USB و/أو الأجهزة والبرمجيات، وعليه سوف تقوم أورنج بتبديل الـ USB و/أو الأجهزة والبرمجيات التي يثبت فيها عيوب مصنعية في غضون 5 أيام عمل من تاريخ إعلامها.
8. تقر أورنج بعدم ضمان الـ USB في حال تم إصلاحها أو محاولة لإصلاحها من شخص غير مخول بذلك ، او اصلاح كرت SIM او فيامه بتركيبها بشكل مخالف لمواصفات التصنيع. وبالإضافة إلى ذلك ، لن يتم تطبيق الضمان في حال تضرر الـ USB بفعل أية عوامل خارجية مثل (على سبيل المثال لا الحصر) الاضرار الناتجة عن تعرضها للسوائل ، الصعق بالكهرباء ، ودرجات الحرارة العالية ، والضرر الحراري ، الجهد أو التيار الكهربائي غير المناسب أو الضرر الناجم عن سقوطه، وبالتالي لن تكون أورنج مسؤولة امام المشترك و/أو أي طرف ثالث عن الاضرار الناتجة عن عيوب من هذا القبيل.
9. أورنج لا تضمن التوافق مع أي جهاز و/ أو برامج -لم يتم تزويدها للمشارك من أورنج- في حال حدوث أي تغييرات / تحديث على البنية التحتية للشبكة أو التكنولوجيا المستخدمة خلالها.
10. سوف تبذل أورنج افضل مساعيها للحفاظ على استمرارية الخدمة في حالات التغييرات / التحديثات على البنية التحتية للشبكة أو التكنولوجيا المستخدمة.

#### 4. دفع رسوم ونفقات الاشتراك:

1. يجب على المشترك دفع التعرفة المبينة بالعرض المختار من طرفه والمبين في كراسة التعرفة.
2. ان توفير الخدمة وجودتها خلال الشبكة ستكون ضمن حدود المملكة الاردنية الهاشمية. خدمة التجوال الدولي خارج المملكة سوف تكون خاضعة لربط الشبكة مع الشبكات الدولية وحسب توفرها.
3. في يوم الاشتراك، يقوم المشترك بدفع رسوم الإيصال للخدمة ورسم اشتراك الشهر الأول للعرض الذي اختاره المشترك وفقاً للتعرفة النافذة والمعمول بها من قبل أورنج في ذلك التاريخ.
4. يتم إرسال فاتورة شهرية مفصلة باللغة العربية أو الانجليزية (حسب رغبة المشترك) الى المشترك من خلال البريد الالكتروني الذي يقوم المشترك بتزويده لـ أورنج ، ويمكن ان يتم إعلام المشترك بقيمة فواتيره من خلال الرسائل النصية التي يتم إرسالها إلى الخط الخليوي للمشارك المثبت لدى أورنج، أو من خلال البريد العادي بحسب رغبة المشترك مقابل رسم اضافي يتحملة المشترك وبما يتوافق مع التشريعات القانونية ذات العلاقة.
5. يقوم المشترك بدفع جميع الرسوم الشهرية والمبالغ المستحقة الأنف ذكرها والمبينة على الفاتورة وذلك في تاريخ الاستحقاق المذكور أيضاً على الفاتورة، وتعتبر جميع قيود وسجلات أورنج صحيحة ومعتمدة في مواجهة المشترك.
6. إن الرسوم والنفقات المبينة في كراسة التعرفة النافذة للخدمة والموجودة لدى جميع مراكز البيع أو المعطاة للمشارك بناءً على طلبه من مركز خدمة المشتركين، ويحق لـ أورنج من فترة الى اخرى زيادة الرسوم والاسعار المبينه في كراسة التعرفة، على ان يتم نفاذها بعد الإعلان في صحيفتين

- يوميتين محليتين عن الأجر والأسعار الجديدة بمدة لا تقل عن شهر شريطة إن لا تزيد عما ورد في شروط الرخصة أو التعليمات والقرارات الصادرة عن الهيئة بشأنها ، وأنه في حال تعلق هذه التعديلات بتخفيض على الرسوم و/أو الأسعار فإنه سيتم تطبيقها فور الاعلان عنها، وفي جميع الأحوال، على المرخص له إعلام الهيئة عن أي تعديلات يجريها على هذه الأجر والأسعار.
7. تحتفظ أورانج ولدى توقيع العقد بحقها بطلب مبلغ تأمين مسترد وذلك مقابل الخدمات التي يتم الاشتراك بها من قبل المشترك شريطة أن لا يزيد بأي حال من الأحوال عن قيمة الفاتورة المتوقعة للمشارك لثلاثة أشهر. كما ويحق لأورانج استخدام مبلغ التأمين لتغطية أي نفقات و/أو أجر لم يقم المشارك بدفعها، وتحتفظ أورانج بحقها في طلب مبلغ تأمين إضافي في حال الاشتراك بخدمة التجوال الدولي والمكالمات الدولية.
8. في حال قيام المشترك بإنهاء العقد لأي سبب تقوم أورانج وبعد خصم جميع المبالغ المستحقة لها بإعادة الرصيد المتبقي من التأمينات للمشارك خلال شهر واحد من تاريخ إنهاء العقد، علماً بأن مبالغ التأمين لا تمنح للمشارك حقاً بتقاضي فوائد عليها.
9. يكون السقف الأعلى للمبالغ المستحقة مطبقاً على جميع المشتركين والذي يمثل السقف الأعلى للمبالغ والرسوم غير المدفوعة. إن مبلغ السقف الأعلى محدد سلفاً ولن يكون في أي حال أقل من مبلغ التأمين المودع من قبل المشترك، مع العلم بأن للمشارك زيادة بدل السقف الأعلى في أي وقت بدفع مبلغ زيادة عن مبلغ التأمين و المسترد عند إنهاء هذا العقد. عند بلوغ السقف الأعلى، تحتفظ أورانج بحقها بتحديد خدمة المشترك على استقبال المكالمات حتى دفع المبالغ المستحقة أو حتى زيادة بدل السقف الأعلى بالطريقة المشار إليها أعلاه.
10. يقوم المشترك بدفع جميع الرسوم والضرائب المستحقة للجهات الحكومية في المملكة والمستحقة عن الخدمة والتي تقوم أورانج بتحصيلها نيابة عن تلك الجهات.
11. إن اليوم الأخير لدفع قيمة كل فاتورة هو اليوم المبين عليها، لذلك يجب دفع المبالغ والرسوم المستحقة المبينة في الفاتورة الشهرية قبل تاريخ الاستحقاق المبين، وفي حال التخلف عن الدفع خلال عشرة أيام من تاريخ الاستحقاق المبين، فإن أورانج تحتفظ بحقها في تعليق خدمة النفاذ الى الانترنت و اقتصار الخدمة على استقبال الرسائل القصيرة فقط، أما في حال التخلف عن السداد خلال خمسة واربعون يوماً من تاريخ الاستحقاق المبين على الفاتورة فإن أورانج تحتفظ بحقها بإنهاء هذا العقد دون الإخلال و/أو الإجحاف بأحكام المادة 4 بند (12) من هذه الشروط والأحكام.
12. في حالة إنهاء العقد، تصبح جميع الدفعات والرسوم مستحقة وذلك حتى تاريخ الإنهاء.
13. تعتبر الفواتير المرسلة إلى المشترك كإشعار خطي لإنهاء العقد أو لايقاف الخدمة.
14. مشاكل الخدمات أو الأخطاء في الفوترة بعد إقرار ذلك من أورانج تكون موضوعاً لرد أو حسم أية نفقات لصالح المشترك.

## 5. جودة الخدمة:

1. تبذل أورانج قصارى جهدها لتقديم مستوى خدمة جيدة تمكن المشترك من الانتفاع بالخدمة وضمن الالتزامات المترتبة على أورانج بموجب الرخصة الممنوحة لها ولكن مع عدم ضمانه سرعة النفاذ للخدمة وفقاً للمحددات الواردة في البند 8 ادناه.

2. يقر المشترك أن أورانج لن تكون مسؤولة وبأي حال من الاحوال عن أي تفاوت او قصور او انقطاع قد يطرأ على الخدمة من وقت لآخر بسبب ظروف القوة القاهرة او التداخلات الراديوية الناتجة من خارج الشبكة ، كما ولا تتحمل أورانج اي مسؤولية عن تعويض المشترك عن اي خسارة او اضرار ناشئة عن سوء استعمال المشترك للخدمة. ويفقد المشترك وبكل الاحوال حقه بالاعتراض على ذلك او بطلب تعويض عن ذلك ما لم يتم الاتفاق على غير ذلك.
3. أورانج لن تكون مسؤولة أو ملتزمة عن أي انقطاع في الخدمة تسبب من قبل طرف ثالث ، أو عن نشوء قوة القاهرة.
4. الخدمة متوفرة فقط في المناطق التي تغطيها شبكة أورانج اعتمادا على موقع المشترك في منطقة التغطية للشبكة المعنية.
5. ان تغطية اورانج تتم وفقا للشروط والالتزامات المقررة بموجب الرخصة الممنوحة لها والاحكام التنظيمية الصادرة عن الهيئة بهذا الخصوص.
6. في المناطق التي تتوفر فيها هذه الخدمة ، فانه -بالنسبة لـ أورانج - من غير العملي من الناحية الفنية ضمان أن :
  - أ- تكون الخدمة متوفرة في كل مكان داخل المنطقة التي يوجد فيها التغطية .
  - ب- لن يكون هناك أي بطئ في نقل البيانات عند التبديل بين الشبكات (4G) و (3G+) و (2G) اثناء التنقل.
  - ت- انه لن يكون هناك ازدحام في الشبكة.
7. منطقة التغطية لكل من شبكات 2G و 3G و 4G ليست متماثلة.
8. سرعة البيانات المرسله باستخدام الخدمة ستختلف تبعا للعوامل التالية :
  - أ- الشبكة المستخدمة لتنفيذ الى الخدمة (على سبيل المثال ، يمكن للمشارك الحصول على سرعة لنقل البيانات على شبكة الـ 4G أعلى منها على شبكة 3G+ وشبكة الـ 2G).
  - المشارك لن تتوفر له نفس سرعات النطاق العريض المعتادة في حال وجوده ضمن منطقة تغطية شبكة الـ 2G.
  - ب- المسافة من برج الارسال.
  - ت- القدرة على التحميل من برج الارسال.
  - ث- عدد المستخدمين للشبكة .
  - ج- برمجيات واجهزة المشترك.
  - ح- النشاط العام على شبكة الإنترنت.
  - خ- سرعة وقدرة الخادم المستخدم لتنفيذ المشارك للخدمة .
9. تتعهد أورانج باصلاح الاعطال حال حدوثها وبما يتفق مع شروط والتزامات الرخصة الممنوحة لها، ضمن المدة المعقولة.
10. تتعهد أورانج بتعويض المشترك اذا ثبت حدوث عطل او انقطاع في الخدمة المقدمة ناتج عنها او من قبلها ترتب عليه ضرر بالمشارك بما يتناسب مع مدة العطل و/أو الانقطاع شريطة ان يكون هذا العطل و/أو الانقطاع ناتج عن اسباب خاصة بتقصير اورانج في تقديم الخدمة، ولا يشمل الحق بالتعويض الحالات التي تتوقف فيها الخدمة لاسباب متعلقه بالصيانة أو التعديلات أو

التوسعات التي تتم على الشبكة على ان يتم اعلام المشترك بها مسبقا خلال مدة معقولة ، ولا يشمل هذا التعهد والتعويض اي سبب مرتبط بطرف ثالث او لاسباب قاهرة ، وبحيث يتم التعويض وفقا لما يتم الاتفاق عليه بين الطرفين، وعلى أن يشمل ذلك اعادة النقود أو اجراء الخصومات أو التعويض بساعات ساعات اضافية او عكس القيمة على حساب المشترك ووفقا لقرار اورانج، ومن المعلوم ان مسؤولية اورانج لا تشمل اي ضرر مباشر او غير مباشر يلحق بالمشترك باستثناء ما ورد في اعلاه.

## 6. شروط استخدام الخدمة من قبل المشترك:

1. في حال تزويد المشترك باسم مستخدم وكلمة السر للوصول إلى الخدمة. فيجب على المشترك عدم افشاءها إلى أي طرف ثالث.
2. يكون المشترك مسؤولا مسؤولية كاملة ويتحمل جميع النفقات ، والخسائر أو الأضرار من أي نوع تنشأ عن أي استخدام أو سوء استخدام الحساب و / أو اسم المستخدم نفسه كيفما كان قد نشأ.
3. يتعهد المشترك بعدم استخدام هذه الخدمة سواء بطريقة مباشرة أو غير مباشرة في الحالات التالية:
  - أ) لأي أغراض غير قانونية ، بما في ذلك أي انتهاك لأية لوائح أو غيرها من أغراض إجرامية أو لنقل أو عرض أو نشر أي رسالة غير مرغوب فيها على القيم الأخلاقية والدينية ، الطائفية أو السياسية لأي سبب من الأسباب ، أو مسيئة أو غير لائقة ، أو تشمل على تهديد
  - ب) التسبب في أي تهديد ، مضايقة ،ازعاج أو قلقا لا داعي له إلى أي طرف ثالث.
  - ج) نشر أو نقل أي معلومات أو برامج تحتوي على فيروس ، أو أي مكون ضار ؛
  - د) نسخ ، تحميل أو إرسال أو نشر أو إرسال أو إعادة إنتاج أو توزيع بأي طريقة أو شكل من الأشكال ، وخصوصا المعلومات ، والبرمجيات ، أو غيرها من المواد التي هي محمية بموجب حقوق التأليف والنشر أو أي حقوق ملكية أخرى أو أعمال اشتقاقية فيما يتعلق بذلك ، من دون الحصول على إذن من مالك حقوق التأليف والنشر؛
4. يجب على المشترك أن يكون مسؤولا عن ضمان التوافق بين البرامج المقدمة للوصول إلى الخدمة مع أي من الاجهزة المستخدمة أو التي يملكها (حسب مقتضى الحال) من قبل المشترك.
5. يقر المشترك بأن الخدمة قد توفر إمكانية الوصول الدائم إلى الإنترنت ، وأن الكمبيوتر خاصته أو أي جهاز آخر يمكن أن تبقى متصلة بشبكة الإنترنت. وبالتالي يوافق المشترك على اتخاذ جميع التدابير اللازمة والمناسبة له وذلك لحماية البيانات و / أو البرامج ، من فيروسات الكمبيوتر أو تسلل طرف ثالث مهما كانت اسبابها.
6. إن العقد وال SIM ورقم الهاتف الخليوي المخصص للمشارك جميعهم للمشارك وحده فقط، ولن يملك بالتالي تحويلهم أو تخصيصهم أو بيع أو تأجير SIM أو الخدمة دون الموافقة الخطية المسبقة من أورانج على ذلك.

7. إن ال SIM ورقم الهاتف الخليوي هما ملك حصري ل أورانج ، ولا يملك المشترك تحت أي ظرف صلاحية محاولة تعديل أو العبث في ال SIM أو استعماله بطريقة مضللة أو احتيالية. وفي جميع الأحوال، سيكون المشترك وحده المسؤول عن أي استعمال غير مسموح به من قبله.
8. ان ال SIM يجب استخدامه في جهاز متوافق مع شبكة 4G/ 3G+/2G وأي مخالفة لهذا الحكم قد يؤدي على الفور عدم الانتفاع من الخدمة.
9. يجب على المشترك وعلى الفور ابلاغ أورانج خطياً عن أية تغييرات في البيانات الشخصية المقدمة من قبله.
10. إذا رغب المشترك بتعديل أي خدمة فإنه يتعين عليه القيام بذلك وفقاً للإجراءات المحددة من أورانج ، ويتعين القيام بذلك خطياً في الحالات التالية:
  - (1) المشترك هي شركة أو شخصية اعتبارية أخرى.
  - (2) بناءً على طلب المشترك.

11. يتعهد الفريق الثاني باستخدام الخدمة عن طريق أجهزة مرخصة أو حاصلة على موافقة الهيئة المسيقة، وان اي اخلال بذلك تكون نتيجته الفورية عدم امكانية الانتفاع بالخدمة، حيث يتحمل المشترك أي تبعيات قد تنتج عن استخدام أجهزة غير موافق عليها من قبل هيئة تنظيم قطاع الاتصالات.

#### 7. ايقاف الخدمة:

1. يتم ايقاف الخدمة بشكل دائم او مؤقت لأسباب أمنية ولدواعي السلامة العامة او عند استخدام او محاولة استخدام الخدمة بشكل احتيالي او بشكل مخل بالاداب العامة.
2. يتم ايقاف الخدمة في حالة سرقة أو ضياع كرت التعريف الشخصي وفي هذه الحالة فإن على المشترك إعلام أورانج فوراً وخطياً بذلك أو عن طريق البريد المسجل أو عن طريق الحضور الشخصي، وعندها يتعين على أورانج وقف عمل كرت التعريف الشخصي وايقاف الخدمة كلياً. دون الإجحاف بالالتزام بالإشعار الخطي من المشترك إلى أورانج ، يمكن للمشارك الاتصال مع مركز خدمة المشتركين لضمان سرعة فصل الخدمة، علماً بأن المشترك سيتحمل نفقات استخدام الخدمة لحين ايقافها. هذا وسيتحمل المشترك تكاليف إصدار كرت التعريف الشخصي البديل، وسيزود المشترك بكرت تعريف شخصي جديد دون أن يقوم بدفع رسم الاشتراك مرة أخرى.
3. يتم ايقاف الخدمة مؤقتاً عند وجود اي عطل فني، تعديل او صيانة في النظام مخطط له ، على ان يتم اعلام المشترك بذلك مقدماً، وان يتم وصل الخدمة في اقرب وقت ممكن دون دفع رسم اعادة الوصل.
4. يحق ل أورانج التوقف/ايقاف الخدمة الفوري بشكل دائم او مؤقت في حال وجود طلب خطي من قبل الجهات الامنية والقضائية او من قبل الهيئة، وفي هذه الحالة لا تكون أورانج مسؤولة عن تعويض المشترك عن الضرر الذي لحق به جراء ذلك.
5. تقوم أورانج بايقاف الخدمة في حال إنهاء العقد وفقاً لما هو مبين في البند 8 أدناه (مدة العقد وسريانه).

## 8. مدة العقد وسريانه:

1. يكون العقد سارياً من تاريخ توقيع المشترك على نموذج طلب الاشتراك بالخدمة ولمدة بعدها الادنى سنة واحدة .
2. دون الاجحاف بما ورد في المادة 1/8 اعلاه، تعتبر المدة الاولى لهذا العقد كما هي واردة في نموذج طلب الاشتراك وتكون ملزمة للمشارك، وتجدد لمدد مماثلة تلقائياً ما لم يقم اي من الفريقين باشعار الفريق الاخر برغبته بانهاء العقد قبل ثلاثون يوماً من انتهائه، وفي جميع الأحوال فإنه يتعين تسديد كامل رصيد المشارك.
3. للمشارك حق إنهاء العقد في أي وقت ما لم ينص العقد على خلاف ذلك ، على أن يتم تسوية جميع المبالغ والرسوم المستحقة عليه حتى نهاية مدة العقد السنوية الاولى او المجددة قبل تاريخ الانهاء.
4. يجوز انهاء العقد خلال المدة المتبقية من العقد بموافقة الفريقين الخطية.
5. يحق لـ أورانج إنهاء العقد فوراً في أي من الحالات التالية:
  - أ- وفي حال قدم المشارك أي معلومة ثبت خطأها و/أو أنها مزورة أو مضللة أو احتيالية.
  - ب- في حال اخفاق المشارك من دفع الفاتورة في الوقت المستحق كما هو مبين في المادة 4 بند (11) السابق ذكرها.
6. يحق لـ أورانج إنهاء العقد وفسخه دون الحاجة الى اشعار/ انذار المشارك في الحالات التالية:
  - أ- في حال إخلال المشارك بأي بند من بنود العقد و/أو عند مخالفته لاحكام قانون الاتصالات ساري المفعول.
  - ب- في حال إفلاس أو تصفية أورانج، وفي حال كانت التصفية اختيارية، فيتوجب على اورانج ان تقوم باعلام المشاركين بقرارها المتخذ لاجراء التصفية، على ان لا تبدأ اجراءات التصفية الا بعد مضي مدة شهرين على تاريخ اعلام المشاركين بهذا القرار.
  - ت- في حال إلغاء الرخصة الممنوحة لها من قبل الهيئة او خلفاءها لاي سبب كان .
  - ث- عند وفاة المشارك في حال كونه فرداً أو عند افلاسه في حال كونه شركة ما لم يتم الاتفاق على غير ذلك.
7. يحق لـ أورانج فسخ العقد اذا تبين لها أن اي من المعلومات المقدمة من قبل المشارك غير صحيحة و/أو مضللة و/أو احتيالية، وعدم قيام المشارك بتصويب وضعه خلال اسبوع من تاريخ اشعاره وبالوسيلة التي تراها أورانج مناسبة.

## 9. التزامات المشترك:

1. يجب على المشترك عدم بيع أو توزيع أو استخدام الخدمة أو الأجهزة المقدمة له من أورانج لأية أغراض تجارية.
2. يجب على المشترك عدم تعديل البرمجيات/أو الأجهزة المقدمة له تحت أي ظرف من الظروف.
3. ان تعديل أية هندسية للأجهزة أو البرامج المنصوص عليها في هذا العقد يتم اعتباره خرقاً لهذا العقد وحقوق الملكية الفكرية. وتحفظ أورانج بحقها باتخاذ الاجراءات القانونية اللازمة ضد أي شخص قام بأي فعل يعد خرقاً لهذه الفقرة.
4. يقر المشترك ويوافق على أنه لا يجوز استخدام الخدمة على أي نحو قد يؤثر سلباً على أورانج أو شبكات الشركات التابعة لها أو على المشتركين الاخرين.

## 10. حقوق الملكية الفكرية

1. تعتبر أورانج هي مالكة كافة الحقوق التوزيع التجاري لأجهزة المودم و ال USB الخاصة بشركة أورانج و / أو البرمجيات أو لجزء منها. هذا العقد لا يخول المشترك نقل أي من تلك الحقوق للمستهلك. ان أية استنساخ ، تعديل ، أو تكييف لهذه الاجهزة او البرمجيات سوف يشكل خرقاً لهذا العقد.
2. تعتبر أورانج المرخص لأجهزة ال USB و البرمجيات أو لجزء منها. هذا العقد لا يعتبر نقل أو منح مثل هذه الحقوق الى المشترك.

## 11. الشكاوى:

1. تقوم أورانج بتنفيذ رقم هاتف 1777 لشكاوى وخدمة المشتركين، وسيتم النظر في أية شكوى والرد عليها بالسرعة الممكنة، وفي حالة ثبوت أي مطالبة مالية أو مشاكل تتعلق بمستوى الخدمة المقدمة يتم اتخاذ الإجراءات بالسرعة الممكنة لإرجاع أو ترصيد أية مبالغ متعلقة بأخطاء في الفواتير خلال فترة أقصاها شهر من تاريخ تقديم الشكوى. تقوم أورانج خلوي بتلقي الشكوى/الشكاوى المقدمة من قبل المشترك، حيث يقوم الشخص أو القسم المعني لدى أورانج بالعمل على حلها بأسرع وقت ممكن. ويحق لـ أورانج ووفقاً للإجراءات المحدد من قبلها تحديد الية لتقديم الشكاوى خطياً من قبل المشترك ان لزم الامر.
2. يخضع هذا العقد للقوانين السارية في المملكة الاردنية الهاشمية، وتكون محاكم المملكة هي صاحبة الصلاحية والاختصاص بالنظر في كافة النزاعات والخلافات التي قد تنشأ عن تفسير او تنفيذ اي من الشروط والاحكام المدرجة في هذا العقد، كما يحق للمشارك اللجوء الى الهيئة على الرقم المخصص من قبلها للشكاوى (117000) وذلك بخصوص النزاعات التي تتعلق بمستوى الخدمة و/أو لغايات حل أي خلاف أو نزاع فيما يتعلق بأي من شروط وأحكام هذا العقد.
3. تلتزم أورانج بمعالجة كافة الشكاوى الموجهة اليها من قبل المشترك والتي يثبت صحتها، مع مراعاة حقوق الطرفين حسبما ورد في بنود هذا العقد.

## 12. حدود المسؤولية:

1. أورانج لن تكون مسؤولة أمام المشترك و / أو أي طرف ثالث عن أية أضرار من أي نوع ، بما في ذلك أية خسارة، أو الأضرار العرضية أو التبعية الأخرى الناشئة عن استخدام المشترك، أو مسؤولية ناتجة عن استخدام البرمجيات - حتى لو أن أورانج أو أي من ممثليها المعتمدين قد نصحت المشتركين من احتمال حدوث مثل هذه الأضرار- ، أو عن أي مطالبة من جانب أي طرف آخر.
2. تقر أورانج أنها لا تملك السيطرة على المعلومات المرسلة إلى/ أو من شبكة الإنترنت. أورانج لن تكون مسؤولة عن إرسال أو استقبال المعلومات أيا كانت طبيعتها.
3. أورانج لن تكون مسؤولة عن أي نفقات أو ضرر من أي تدخل أو تأخير أو فشل في خدمة خارجة عن نطاق سيطرتها و / أو إرادتها. ولن تكون مسؤولة أيضا عن عدم وجود إمكانية الوصول إلى الخدمة بسبب عدم وجود التزام من جانب المشترك مع التعليمات الصادرة عن أورانج ، وكذلك أورانج لا تتحمل أي مسؤولية عن تعويض المشترك عن أية خسائر أو أضرار ناجمة عن سوء استخدام هذه الخدمة.
4. في أي حال من الأحوال فان أورانج أو موظفيها ، وفروعها ، ووكلاءها لن تكون هنالك مسؤولة عليهم في الحالات التالية :
  - أ- أية خسارة للبيانات من أي نوع بما في ذلك دون الحصر ما تسبب عن ، عدم التسليم ، إساءة استخدام الخدمة ، الخطأ في التسليم نتيجة أي انقطاع أو تعليق للمحتوى ، ودقة أو نوعية المعلومات أو الموارد المتاحة ، سواء تم إرسالها أو استقبالها عن طريق الخدمة.
  - ب- أي خسارة مباشرة أو غير مباشرة ، وفقدان الأعمال أو الإيرادات أو الأرباح أو تحقيق وفورات ؛ إهدار النفقات ؛ الفساد أو تدمير البيانات ، أو عن أي خسارة غير مباشرة أو تبعية أيا كانت سواء كانت ناشئة عن الإهمال ، أو الإخلال بالعقود من قبل المشترك.
  - ت- أي أضرار غير مباشرة ، عرضية أو خاصة أو تبعية ، أو خسائر في الأرباح والعائدات ، أو استخدام البيانات من قبل المشترك أو أي طرف ثالث ،- حتى لو أورانج نصحت من إمكانية حدوث مثل هذه الأضرار-.
  - ث- أورانج لن تكون مسؤولة عن أي خطأ أو إغفال ، أو عدم الدقة فيما يتعلق بأي معلومات يتم الكشف عنها من قبل المشترك.

### 13. السرية:

1. تلتزم أورانج بالحفاظ على سرية معلومات المشترك وعدم الإفصاح عنها باستثناء المعلومات التي يوافق المشترك على نشرها أو المعلومات التي يتم الإفصاح عنها وفقا لطلب خطي من قبل الجهات الامنية و/أو القضائية و/أو بناءا على طلب رسمي من الهيئة.
2. يحق لـ أورانج الاتصال بالمشترك عن طريق البريد ، الهاتف ، البريد الإلكتروني ، خدمة الرسائل القصيرة أو غيرها من خدمات الرسائل الالكترونية لاعلامه حول منتجات أورانج والخدمات الأخرى.
3. إذا كان المشترك لا يرغب في تلقي معلومات من أورانج أو أي طرف آخر له إطار شراكة مع أورانج ، يجب على المشترك إبلاغ أورانج خطيا بذلك من خلال مركز خدمات المشتركين.
4. اسم المشترك ورقم الهاتف سيدرج في خدمة الدليل ما لم يطلب المشترك صراحة عدم إدراج هذه المعلومات.
5. لن تكون أورانج مسؤولة عن أي بيان أو إفصاح عن المعلومات المتعلقة بالمشترك والتي تسببت نتيجة استخدام المشترك لهذه الخدمة.

### 14. نطاق الخدمة:

هذه الخدمة يتم تقديمها داخل حدود المملكة الاردنية الهاشمية، وأن هنالك رسوما اضافية بما في ذلك رسوم التجوال الدولي المطبقة والتي يتم استيفاؤها عند استخدام الخدمة خارج أراضي المملكة.

### 15. أحكام متفرقة :

1. صدرت هذه الشروط والاحكام من قبل أورانج وتم اقرارها والموافقة عليها من قبل الهيئة. ويحق لـ أورانج تعديل هذه الشروط والاحكام شريطة الحصول على موافقة الهيئة المسبقة. وتصبح هذه التعديلات سارية المفعول بعد 30 يوما من الاعلان عنها في اي من سائل الاعلام، او بعد ارسال نسخة منها الى المشترك، ما لم يقوم المشترك بالاعتراض خطيا على هذه التعديلات الى الهيئة أو لـ أورانج قبل انتهاء فترة الـ (30) يوما.
2. يصرح المشترك بأنه قد اتخذ العنوان المختار والمبين في نموذج الاشتراك الذي سيكون المعتمد فقط في أي نزاع أو مراسلات مع أورانج بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، إرسال الفواتير.

### 16. الاشعارات

- أ- كل اشعار من قبل أورانج للمشارك وبالعكس في حال كونه خطيا سيكون ساريا عند تسليمه الى العنوان المبين لكلا الطرفين في نموذج طلب الاشتراك.

ب- يحق لـ أورنج ارسال الاشعار الكترونيا او عن طريق الفاكس للمشارك أو ارساله بواسطة خدمة الرسائل القصيرة الى رقم الخليوي الخاص بالمشارك والمدرج ضمن قيود أورنج ، وسيتم اعتباره مستلما من قبل المشارك ونافذ المفعول اعتبارا من اليوم الأول بعد ارسال.

ت- تكون اعلانات أورنج في الصحف اليومية بمثابة اشعار للمشارك .

#### 17. اللغة:

تم تحرير شروط واحكام هذا العقد باللغتين العربية والانجليزية، وفي حال وجود اي اختلاف بينهما تكون اللغة العربية هي النسخة المعتمدة.